



On approval of the Agreement on cooperation of CIS member states in the creation, use and development of an interstate network of information and marketing centers for promoting goods and services in national markets

Unofficial translation

Resolution of the Government Republic of Kazakhstan on October 4, 2011 № 1136

Unofficial translation

The Government of the Republic of Kazakhstan **RESOLVES:**

1. To approve the attached the Agreement on cooperation of CIS member states in the creation, use and development of an interstate network of information and marketing centers for promoting goods and services in the national markets, committed in St. Petersburg May 21, 2010.

2. This resolution shall be enforced from the date of signing.

Prime Minister of the Republic of Kazakhstan

K. Massimov

AGREEMENT on cooperation of CIS member states in the creation, use and development of an interstate network information and marketing centers for promoting goods and services in national markets

The Government of the Commonwealth of Independent States members, hereinafter referred to as the Parties,

in order to ensure cooperation in the development, use and development of an interstate network of information and marketing centers for promoting goods and services in the national markets as one of the priority areas of economic cooperation of the CIS member states on the implementation of the Plan of basic measures to implement the concept of further development of the Commonwealth of Independent States, approved Council of CIS Heads of State decision of 5 October 2007, as well as to implement the economic development Strategy Co ruzhestva of Independent States for the period up to 2020, approved by the Council Decision of the CIS Heads of Government on November 14, 2008,

Reiterating its conviction that the establishment of an interstate network of information and marketing centers increases the efficiency of the socio-economic and humanitarian processes, enhances trade connections and allows new access opportunities for electronic interaction between the CIS member states on the basis of equality and mutual benefit,

We have agreed as follows:

Article 1

The purpose of this Agreement is to conduct activities to further the creation, use and development of national networks of information and marketing centers agreed by the Parties

of the methodological basis and combining them into an interstate network to promote products and services of the States Parties to this Agreement in their national markets in order to increase the efficiency of foreign trade activities .

Article 2

For purposes hereof, the terms used have the following meanings:

Information system - a set of databases contained in the information and provide processing and information technology equipment;

Information and Marketing Center (IMC) - a legal person acting as operator interstate network of IMC to provide electronic information and communication services on the basis of information systems, resources and technology to be implemented in an interstate network of IMC;

information resource - a set of information contained in the database information systems IMC interstate network, for the implementation of electronic interaction;

Interstate IMC Network - a set of national networks, IMC, interacting with each other through an interstate IMC agreed by the Parties on the rules and principles and contribute to the promotion of goods and services of national producers of the States Parties to this Agreement in their markets;

interstate IMC - a legal person acting as operator interstate network of IMC and provides electronic interoperability of national networks of IMC Parties agreed rules and principles;

people of IMC Networks - businesses, organizations, citizens, authorities, using information and communications services operators interstate network of IMC;

electronic interactions - exchange of information in an interstate network of IMC by Parties agreed rules and principles;

electronic commerce - trade carried out using information systems, information and communication networks and electronic interaction regulations;

electronic message- information transmitted or received by the user information and telecommunications network.

Article 3

The Parties shall establish, use and develop the national network of IMC and joins them in an interstate network of IMC and the implementation of its e-commerce based on the following key objectives:

assistance in a systematic way to ensure all organizations and citizens in goods, works and services, States of origin which are States Parties to this Agreement;

ensuring information exchange between producers and consumers in the sphere of industrial consumption, as well as between manufacturers and public authorities of the States Parties to this Agreement, carries out procurement of goods (works, services) for the state needs;

creation of conditions for the formation of production orders, the development of industrial cooperation and fund-raising and other types of investments in the development and modernization of production;

providing transactions with the use of e-commerce;

provision of services of electronic interaction, common formats of information, standardized documentation of transactions and electronic communications, legally binding between the parties to e-commerce and other actors in the process of IMC Networks interaction;

ensuring information security during the electronic interaction between government and commercial organizations participating in an interstate network of IMC;

creation of a database of producers of goods and services, operating in the States Parties to this Agreement;

increasing the competitiveness of goods and services of the States Parties to this Agreement.

Article 4

1. Interstate IMC network is based on:

structuring of electronic information resources;

a broad set of electronic services for the creation of information systems and the implementation of electronic interaction.

2. The interstate network of IMC to create national networks of IMC and the organization of their electronic interactions Parties shall comply with the following conditions and principles:

joint activities for the creation, use and development of an interstate network of IMC carried out on the basis of equality and mutual benefit, taking into account the economic and geographical characteristics of each State Party to this Agreement;

implementation of information exchange on the basis of agreed data exchange formats and standards, including the information security;

realization of software and technical and technological solutions to ensure the continuity, capacity and the development of an interstate network of functional features IMC without its fundamental reconstruction;

ensuring the safety and security of data;

ensuring the reliability of data;

ensuring the authenticity and integrity;

ensuring the conditions of necessity and sufficiency of the information resources of goods and services based on the needs of local producers;

the use of funds for the restoration of the functioning of an interstate network of IMC after a crash;

providing electronic interoperability with other intergovernmental and national networks, e-commerce, subject to the required level of information security.

Article 5

Financing of joint actions for the implementation of this Agreement by a decision of the Council of CIS Heads of Governments of the Parties to this Agreement at the expense of the national budget envisaged for this purpose, as well as extrabudgetary funds.

Article 6

Responsible for the implementation of this Agreement are the authorities or organizations, the list of which is determined by each Party and transmitted to the depositary at the time notification of the completion of internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement.

Each of the Parties within 30 days of written notice to the Depositary of changes of the list of its specialized agencies or organizations.

Authorities or organizations will organize work on the development and operation of an interstate network of IMC, exchange of experience between the Parties on the creation, use and development of national networks of IMC to promote products and services of the States Parties to this Agreement in their national markets.

Article 7

This Agreement shall not affect the rights and obligations of each Party arising from other international treaties to which it is a state.

Article 8

In this Agreement by mutual consent of the Parties may be amended and supplemented, which are an integral part of which are made the relevant protocol and enter into force in the manner provided for the entry into force of this Agreement.

Article 9

Disputes between the Parties arising from the application and interpretation of this Agreement shall be resolved through consultations and negotiations of the Parties concerned.

If you are unable to resolve disputes through consultations and negotiations, the Parties refer to the Economic Court of the Commonwealth of Independent States or other agreed procedure.

Article 10

This Agreement shall enter into force after 30 days from the date of receipt by the depositary of the third notification on fulfillment by Signatories internal procedures necessary for its entry into force.

Parties that have fulfilled internal procedures later, this Agreement shall enter into force after 30 days from the date of receipt by the depositary of the relevant documents.

Article 11

This Agreement after its entry into force is open for accession by any State by transferring the deposit of the instrument of accession.

CIS States Parties to this Agreement shall enter into force after 30 days from the date of receipt by the depositary of an instrument of accession.

For a State which is not a party to the CIS, this Agreement shall enter into force after 30 days from the date of receipt by the depositary of the last notice of consent of the signatory or acceding States to this accession.

Article 12

This Agreement is concluded for an indefinite period. Each Party may withdraw from this Agreement by giving written notice to the Depositary of such intention no later than 6 months before the release and settle financial and other obligations arising during the term of this Agreement.

Done at the city of St. Petersburg, May 21, 2010 in one original copy in Russian. The original copy is kept in the Executive Committee of the Commonwealth of Independent States , which shall send to each State that has signed this Agreement, its certified copy.

for the Government

Of the Republic of Azerbaijan

for the Government

Republic of Armenia

for the Government

Of the Republic of Belarus

for the Government

Of the Republic of Kazakhstan

for the Government

Of Kyrgyz Republic

for the Government

Of Russian Federation

for the Government

Of the Republic of Tajikistan

for the Government

Turkmenistan

for the Government

Of the Republic of Uzbekistan

for the Government

Ukraine

for the Government

Of the Republic of Moldova

RESERVATION The Republic of Moldova to the Decision CIS Council of Heads of Governments of the Cooperation Agreement CIS member states in the creation, use and development interstate network of information and marketing centers promotion of goods and services in national markets

May 21, 2010 St. Petersburg

"The Republic of Moldova will apply the provisions of this Agreement, in strict accordance with the requirements of national legislation, as well as within the funds approved annually by the country's national public budget."

Vladimir Filat

Prime Minister

Hereby certify that the attached text is authentic copy of the Agreement on cooperation of CIS member states in the creation, use and inter-state development of the network of information and marketing centers for promoting goods and services in the national markets, adopted at the meeting of the Commonwealth Heads of Governments of Independent States,

which was held on 21 in May 2010 in St. Petersburg. The original copy of the aforementioned Agreement shall be kept in the Executive Committee of the Commonwealth of Independent States.

*First Deputy Chairman
Executive Committee -
CIS Executive Secretary*

V.Garkun

© 2012. «Institute of legislation and legal information of the Republic of Kazakhstan» of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan